

# “NOWA”

Spółdzielnia Mieszkaniowa w Jastrzębiu Zdroju

Bezpłatny biuletyn do użytku wewnątrzspółdzielczego

Jastrzębie Zdrój, Żory, Suszec, Kaczyce



numer 7(07) lipiec 2003

## CO W NUMERZE?

ZOBACZMY JAK MOŻEMY DBAĆ O OGRÓDKI PRZY BLOKACH

### VII ZEBRANIE PRZEDSTAWICIELI CZŁONKÓW S.M. "NOWA"

str. **1**

### Z PRAC RADY NADZORCZEJ.

str. **3**

### KONKURS NA OGRÓDEK PRZYDOMOWY

... kilka zdjęć

str. **4**

### WŁASNOŚCIOWE PRAWO DO LOKALU

... jak je uzyskać ?

str. **6**

### ROZLICZENIE KOSZTÓW C.O.

... już we wrześniu !

str. **7**

### WYMIANA GRZEJNIKÓW, BUTLE Z GAZEM

... przestrzegamy !

str. **8**

### KOMENDA WOJEWÓDZKA POLICJI

... informacje i porady !

str. **11**



na najlepiej zagospodarowany ogródek wokół budynku



## VII ZEBRANIE PRZEDSTAWICIELI CZŁONKÓW SPÓŁDZIELNI MIESZKANIOWEJ „NOWA”

W sobotę 14 czerwca 2003 r. obradowało statutowe VII Zebranie Przedstawicieli Członków SM „NOWA” w Jastrzębiu Zdroju. Jak każde, Zebranie Przedstawicieli Członków Spółdzielni poprzedzają Zebrania Grup Członkowskich, o przebiegu których obszernie informowaliśmy Państwa w poprzednim numerze naszego biuletynu.

Otwarcia obrad Zebrania zwołanego zgodnie z § 58 i 59 Statutu dokonał Przewodniczący Rady Nadzorczej Jan Stanaszek, po powitaniu Przedstawicieli Grup Członkowskich oraz zaproszonego gościa Prezesa Zarządu Regionalnego Związku Rewizyjnego w Tarnowskich Górach Pana Eugeniusza Siemieniec.

Przewodniczenie obradom, zebrani powierzyli nie po raz pierwszy Panu Marianowi Sujkowskiemu, jako Zastępcę Przewodniczącego powołano Pana Jerzego Motor, Sekretarzem została Pani Alina Mikołajczyk a asesorami Pan Czesław Sójka i Pan Stanisław Jeziorski.

Po przyjęciu Porządku Obrad i Regulaminu Obrad, ZPCz dokonało wyboru Komisji Roboczych, które ukonstytuowały się w następującym składzie:

### KOMISJA MANDATOWO-SKRUTACYJNA:

Zdzisław Radzikowski Przewodniczący  
Jan Maciejewski Z-ca Przewodniczącego  
Andrzej Gucik Sekretarz

### KOMISJA UCHWAŁ I WNIOSEKÓW:

Andrzej Wolny Przewodniczący  
Józef Staszak Z-ca Przewodniczącego  
Tadeusz Kmiecik Sekretarz

### KOMISJA STATUTOWA:

Tadeusz Pioruński Przewodniczący  
Kazimierz Janoska Z-ca Przewodniczącego  
Kazimierz Hetman Sekretarz  
Sławomir Czyż, Lech Radajewski, Zbigniew Rutkowski Członkowie Komisji

Kolejnym punktem porządku obrad było spotkanie delegatów z przedstawicielami Urzędu Miasta Jastrzębia Zdroju i Urzędu Miasta Żory w osobach: Pani Maria Pawelec Naczelnik Wydziału Gospodarki Mieszkaniowej Urzędu Miasta Jastrzębia Zdroju i Pan Bernard Gwoździak Zastępca Prezydenta Miasta Żory. Zaproszono również Dyrektora Jastrzębskiego Zakładu Wodociągów i Kanalizacji S.A. Pana Tadeusza Pilarskiego, Prezesa Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. w Żorach Pana Michała Pieczonkę a także Członka Krajowej Rady Spółdzielczej Pana Romana Głodek.

dokończenie na str. 2



REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA REKLAMA

CUKIERNIA

JAGÓDKA

Bożena i Zbigniew Wala

Jastrzębie Zdrój  
ul. Wielkopolska 33  
tel. 471 33 72

Targowisko Arki Bożka  
tel. 604 897 015

ul. Łowicka 1, tel. 471 69 92  
Żory, os. Sikorskiego 66  
tel. 469 63 00

Poruszone tematy w trakcie dyskusji to:

- zapewnienie pomieszczeń socjalnych lokatorom oczekującym na wykonanie wyroku eksmisyjnego,
- pomoc socjalna dla naszych lokatorów w regulowaniu opłat czynszowych ,
- poprawa poczucia bezpieczeństwa życia naszych mieszkańców w mieście,
- zbywanie gruntów, które przy podziale nieruchomości w ramach przedmiotu odrębnej własności lokali okazały się gruntami zbędnymi dla spółdzielni,
- ocieplenie ścian zewnętrznych budynków i stropów nad piwnicami,
- wymiana płyt osłonowych balustrad loggi zawierających azbest ,
- tworzenie warunków dla osób niepełnosprawnych w celu przezwyciężenia barier architektonicznych
- budowa miejsc parkingowych i chodników
- przejęcie indywidualnego rozliczania kosztów związanych z dostawą wody i odprowadzania ścieków w oparciu o wodomierze zamontowane w poszczególnych lokalach mieszkalnych
- rozliczanie różnic powstających z rozliczenia zużycia dostawy wody i odprowadzania ścieków ustalonych w oparciu o wodomierz główny oraz sumę indywidualnych wodomierzy zabudowanych we wszystkich lokalach mieszkalnych danego budynku
- możliwości stosowania w rozliczeniach ze spółdzielnią cen hurtowych.



Kolejnymi punktami w części sprawozdawczej było przedstawienie sprawozdania z wykonania przez Zarząd uchwał i wniosków V ZPCz z dnia 09.06.2001 r., NZPCz z dnia 18.01.2002 r. i VI ZPCz z dnia 8.06.2002 r. Najważniejszymi zaś tematami w omawianej części było poddanie pod ocenę delegatów Sprawozdania Zarządu z ubiegłorocznej działalności, Sprawozdania Głównego Księgowego obejmującego bilans oraz rachunek zysków i strat za rok 2002. ZPCz zaakceptowało także Sprawozdanie Rady Nadzorczej z jej działalności w 2002 r.

Sprawozdanie Zarządu Spółdzielni z działalności SM „NOWA” za 2002 r. w tym Sprawozdania Finansowe łącznie z uproszczonym bilansem, a także sprawozdanie z realizacji wniosków i zaleceń podjętych przez ZPCz w dniu 08.06.2002 r. oraz proponowane kierunki działania na rok 2002, przygotowane zostały w formie pisemnej i dostarczone w postaci materiałów na ZPCz wszystkim delegatom z dwutygodniowym wyprzedzeniem przypomniał Przewodniczący Marian Sujkowski. Był więc czas aby się z nimi wnikliwie zapoznać.



Odstępując za zgodą zebranych, od dodatkowego wprowadzania tych dokumentów przystąpiono do dyskusji. Przybrała ona charakter dociekliwych pytań delegatów i rzeczowych odpowiedzi oraz wyjaśnień członków Zarządu, Prezydium Rady Nadzorczej, Głównego Księgowego.

Uwieńczeniem dyskusji było głosowanie nad zatwierdzeniem bilansu za 2002 r oraz udzieleniem członkom Zarządu absolutorium za działalność w 2002 r. Wyniki tego głosowania ( na każdego z członków Zarządu oddzielnie), ogłosił Przewodniczący Komisji Mandatowo-Skrutacyjnej Pan Zdzisław Radzikowski. W głosowaniu uczestniczyło 68 obecnych uprawnionych Przedstawicieli, którzy jednogłośnie wypowiedzieli się za udzieleniem absolutorium za działalność w 2002 roku: Prezesowi Zarządu inż. Władysławowi Dydo, Z-cy Prezesa ds. Techniczno-Eksploatacyjnych mgr inż. Markowi Lewalskiemu oraz Z-cy Prezesa ds. Ekonomicznych mgr Jolancie Grzyb. W imieniu obecnych gratulacje Zarządowi złożył Przewodniczący Zebrania Pan Marian Sujkowski a sala przyjęła je oklaskami.

W imieniu Zarządu, Prezes Władysław Dydo podziękował za wyrażone zaufanie, życzliwość, współpracę i za krytyczne uwagi, które pozwalają poprawić styl i efektywność pracy.

Następnym punktem programowym Zebrania było: zbycie prawa użytkowania wieczystego działek na rzecz osób fizycznych w związku wnioskami tych osób. Uczestnicy ZPCz zapoznawali się kolejno z projektami poszczególnych uchwał wraz z uzasadnieniami. W przypadkach wymagających dodatkowych wyjaśnień, udzielali ich członkowie Zarządu. Generalnie Przedstawiciele zainteresowani byli korzyściami ekonomicznymi spółdzielni.

Kolejny punkt zebrania to: przyznanie z funduszu zasobowego dodatkowej kwoty na wymianę okien w celu przyspieszenia terminów wymiany stolarki okiennej w mieszkaniach.

Do najmniej przyjemnego punktu programu należało rozpatrzenie 24 odwołań członków od uchwał Rady Nadzorczej o ich wykluczenie ze Spółdzielni wszyscy odwołujący się pozbawieni zostali członkostwa w związku z nie wnoszeniem opłat eksploatacyjnych za zajmowane mieszkanie. I tak na 24 odwołania niestety w 19 przypadkach, wobec poważnego, utrzymującego się a nawet stale rosnącego zadłużenia, ZPCz nie znalazło podstaw do ich uwzględnienia i przywrócenia członkostwa.

Rozpatrzenie projektu zmian Statutu SM „NOWA” i podjęcie uchwał to punkt porządku obrad, do którego odnośny dokument rzetelnie przygotował Radca Prawny Spółdzielni dr Cezary Podsiadlik.

Z udziałem Radcy Prawnego Komisja Statutowa dokonała w niektórych paragrafach zmian, będących najkorzystniejszymi dla członków, a równocześnie zgodnymi z aktualnym stanem prawnym.



Tegoroczne VII już ZPCz pomimo rekordowej obszerności i różnorodności tematów przebiegało w spokojnej atmosferze i opierało się na rzeczowej dyskusji. Przedstawiciele naszych członków, pomimo niepełnej frekwencji, w dyskusji reprezentowali w większości, sprawy i interesy spółdzielni.

Na sprawny przebieg naszego, najważniejszego w roku zebrania miały wpływ, moim zdaniem trzy czynniki; po pierwsze pracownicy przygotowujący materiały dla Przedstawicieli, po drugie Przedstawiciele którzy w znakomitej większości zapoznali się z tymi materiałami, po trzecie przewodniczący Zebrania inż. Marian Sujkowski, który prowadził je sprawnie, pewnie, konsekwentnie i profesjonalnie. Najważniejsze sprawozdanie z rocznej działalności Spółdzielni, czyli bilans został przyjęty bez zastrzeżeń. Przyjęto sprawozdanie z działalności Zarządu Spółdzielni, a członkowie Zarządu uzyskali od Przedstawicieli absolutorium jednomyślnie. Po sprawozdaniu Rady Nadzorczej, 2-ch Przedstawicieli głosowało przeciw jego przyjęciu, pomimo że w dyskusji nad sprawozdaniem nie mieli zapytań, nie zgłaszali wątpliwości i nie zabierali głosu w dyskusji, świadczy to o tym, że albo nie zrozumieli treści albo nie wiedzieli, nad czym przebiega głosowanie. ZPCz, na wniosek dobrze i rozważnie pracującej Komisji Statutowej wprowadziło kilka poprawek do naszego Statutu. Część tych poprawek wymusiła na nas nowelizacja ustawy, a inne to postulaty zgłaszane przez członków, przemyślane i przedyskutowane w trakcie Zebrań Grup Członkowskich i na samym ZPCz. Pomimo wielu wniosków złożonych do ZPCz przez grupy i indywidualnych dzierżawców, Przedstawiciele kierując się rachunkiem ekonomicznym, a może i sugestią Rady Nadzorczej nie wyrazili zgody na sprzedaż gruntów bądź budynków będących własnością Spółdzielni na rzecz osób fizycznych. Wyjątek stanowi hala sportowa będąca w użytkowaniu KS „Iwet” Jastrzębie, z którą

i tak Spółdzielnia nie miałyby, co zrobić, Przedstawiciele wrzucili zgodę na sprzedaż tej hali dla klubu sportowego zastrzegając jednakże, że ma być ona wykorzystywana zgodnie z jej pierwotnym przeznaczeniem, czyli wyłącznie na potrzeby sportu.

W czasie VII ZPCz dwóm dotychczasowym członkom Rady Nadzorczej wygasły mandaty, są to panowie: Jan Zieńko z Jastrzębia i Piotr Łukoszek z Żor, pomimo że oficjalnie na ZPCz podziękowałem im za włożony trud i zaangażowanie w sprawy naszej Spółdzielni to tą drogą ponownie składał im podziękowania. Przywitaliśmy wybranych w ich miejsce nowych członków; pana Andrzeja Antonowa z Jastrzębia i pana Leszka Hodernego z Żor.

ZPCz zleciło Zarządowi finansowanie modernizacji dźwigów osobowych i wymianę stolarki okiennej przyznając z funduszu zasobowego po 1 milionie zł na te zadania. Pozwoli to na przyspieszenie prac w tych dwóch kluczowych zagadnieniach. Nie chcąc zanudzać czytelników-spółdzielców poruszam tu tylko te tematy z ZPCz, które moim zdaniem mogą zainteresować członków naszej Spółdzielni. Spotykając się prywatnie ze swoimi Przedstawicielami każdy członek naszej spółdzielni otrzyma od nich wyczerpujący opis i sprawozdanie z przebiegu zebrania.

Podsumowując, śmiało można stwierdzić, że VII ZPCz było takim zebraniem, o jakim może marzyć każdy, komu leży na sercu dobro i rozwój Spółdzielni. Wytyczyło kierunek, w jakim powinna podążać Spółdzielnia w najbliższym roku, Przedstawiciele w większości przypadków dyskutowali rzeczowo i konstruktywnie, odczuwało się, że kieruje nimi dobrze pojęty interes Spółdzielni. Wypowiedzi i wnioski (nieliczne), w których dominował interes prywatny lub jakiejś grupy natychmiast był wyczuwalny i zebrani na szczęście nie dopuszczali do drażnienia tych tematów.

*Jan Stanaszek*

*dokończenie ze str. 2*

Zmiany te w szczególności polegają na wprowadzeniu postanowień o nabywaniu na własność lokali mieszkalnych zgodnie z obowiązującą nowelizacją Ustawy z dnia 15 grudnia 2000 r. o spółdzielniach mieszkaniowych.



Finalnym akcentem było tradycyjnie rozpatrzenie wniosków. Wobec tego, że znaczna ich część rozstrzygnięta została już w trakcie obrad, Przewodniczący Komisji Uchwał i Wniosków Andrzej Wolny przedstawił pozostałe trzy wnioski, z których jeden został przyjęty do realizacji.

Przyjęciem wniosków i zaleceń zakończyły się obrady ZPCz. Przewodniczący obrad Marian Sujkowski podziękował uczestnikom za zdyscyplinowanie i rzeczowość co pozwoliło na zrealizowanie obszernego porządku obrad.

*Anna Wojtasik*



# KONKURS

To już druga edycja konkursu na najlepiej zagospodarowany ogródek wokół budynku. Zainteresowanie konkursem okazało się dość duże, bowiem wpłynęło 45 zgłoszeń mieszkańców z całych zasobów w tym:

- 26 zgłoszeń indywidualnych,
- 19 zgłoszeń zbiorowych.



Największe zainteresowanie konkursem wykazali mieszkańcy z Osiedla „GWARKÓW” i „BARBARY” w Jastrzębiu Zdroju oraz z Osiedla „GWARKÓW” i POWSTAŃCÓW ŚLĄSKICH w Żorach stąd Ich najliczniejszy udział w konkursie.



W dniach 28 i 29 maja 2003r komisja konkursowa uczestniczyła w przeglądzie zgłoszonych ogródków zwracając szczególną uwagę na wkład pracy mieszkańców oraz osiągnięte, widoczne rezultaty. Niejednokrotnie członkowie komisji wymieniali poglądy z uczestnikami konkursu, co do nasadzeń oraz uzyskanych rozwiązań przy realizacji tzw. małej architektury. Rozwiązania te zostały uwiecznione na zdjęciach, których komisja wykonała 111 sztuk, a które posłużą jako materiał porównawczy przy kolejnym przeglądzie ogródków, który przeprowadzony zostanie w miesiącu sierpniu bieżącego roku.

Cieszy nas duże zainteresowanie konkursem nie

tylko samych uczestników biorących udział w konkursie, ale również mieszkańców, którzy z boku przyglądają się działaniom



swoich sąsiadów. Mamy bowiem nadzieję, że wpłynie to na Ich uczestnictwo w następnych edycjach konkursu. Zależy nam



zwłaszcza na mieszkańcach Osiedla „Zofiówki” z Jastrzębia Zdroju, którzy nie są reprezentowani w tegorocznej edycji konkursu. Duże zaangażowanie uczestników konkursu w pracach upiększających tereny przyblokowe powoduje, że tereny zewnętrzne pięknieją nam z roku na rok.



W tegorocznej edycji konkursu na najlepiej zagospodarowany ogródek szczególną uwagę komisji zwróciły następujące ogródki:

*ciąg dalszy na następnej stronie*





- Jastrzębie Zdrój, ul. Beskidzka 17,
- Jastrzębie Zdrój, ul. Małopolska 117,
- Jastrzębie Zdrój, ul. Małopolska 119,
- Jastrzębie Zdrój, ul. Wielkopolska 16,
- Jastrzębie Zdrój, ul. Szkolna 18,
- Jastrzębie Zdrój, ul. Jasna 120,



- Jastrzębie Zdrój, ul. Turystyczna 20,
- Jastrzębie Szeroka, osiedle 1000 lecia 6,
- Żory, Osiedle Pawlikowskiego 16 B,
- Żory, Osiedle Sikorskiego 28,



- Żory, Osiedle Gwarków 20 C- D,
- Żory, Osiedle Powstańców Śl 9F,
- Kaczyce ul. Morcinka 17 A.

Wspólne działania mieszkańców cieszą już teraz tym bardziej, że mają wpływ na właściwe relacje sąsiedzkie oraz poprawę estetyki substancji mieszkaniowej w całych zasobach.



Wspólne prace mają także wpływ na poprawę współżycia mieszkańców klatki, a w niektórych przypadkach i całego bloku, ponieważ o prace wykonane wspólnym wysiłkiem dbają wszyscy i nie dopuszczą do zniszczenia wspólnego wysiłku.



A przecież o to nam chodzi. **Dlatego już dzisiaj można powiedzieć, że wygranymi są wszyscy uczestnicy konkursu.** Prosimy jednak nie zapominać, że druga kontrola zgłoszonych do konkursu ogródków przyblokowych zostanie przeprowadzona w ostatnich dniach miesiąca sierpnia tego roku, o dokładnej dacie uczestnicy konkursu zostaną powiadomieni indywidualnie.

*Wanda Głodek*





## JAK UZYSKAĆ WŁASNOŚCIOWE PRAWO DO LOKALU W SM „NOWA” ?

Nowelizacja ustawy o spółdzielniach mieszkaniowych z 23 grudnia 2002 r. przywróciła możliwość przekształcenia lokatorskiego prawa do lokalu w własnościowe, dotyczy to również lokatorów, którzy zajmują mieszkanie na podstawie umowy najmu.

Nowelizacja weszła w życie w połowie stycznia, ale do tej pory żaden z lokatorów naszej spółdzielni, którzy mogliby swoje prawo do mieszkania przekształcić w spółdzielcze własnościowe, a jest tych lokatorów około 4 500, do tej pory nie zgłosiło się z wnioskiem o takie przekształcenie.

### Dlaczego ?

Bo wiązałoby się to z koniecznością zapłacenia w spółdzielni wkładu budowlanego w wysokości 97 % kosztów rynkowej wartości mieszkania, ustalonej przez rzeczoznawcę majątkowego.

Bo oznacza to nabycie za cenę rynkową mieszkania, w którym mieszka się od 30 lat, i w którym może spokojnie do końca życia mieszkać lokator i jego rodzina posiadając spółdzielcze lokatorskie prawo lub umowę najmu. Niestety, lokatorskie prawo i umowa najmu oznaczają jednak pewne „przywiązanie” rodziny do mieszkania. Nie można tego mieszkania sprzedać. Po śmierci osoby samotnie zamieszkującej, prawa do mieszkania nie dziedziczą jej dzieci nie mieszkające z nią. Mieszkanie „wraca” do spółdzielni.

14 czerwca br. Przedstawiciele Członków SM „Nowa” na corocznym obowiązkowym Zebraniu, wprowadzili w statucie spółdzielni wiele zmian dostosowujących go do obowiązujących przepisów. Między innymi, korzystając z możliwości określenia zasad przekształcania mieszkań lokatorskich w własnościowe, ustalili zasady naliczania bonifikat przekształcania prawa do mieszkania w własnościowe.

Bonifikata przy jednorazowej wpłacie będzie wynosiła 70 % wartości rynkowej mieszkania, przy czym wartość ta przed ustaleniem kwoty bonifikaty zostanie pomniejszona o wkład mieszkaniowy lub kaucję w wysokości 3 % wartości mieszkania.

Przy decyzji o spłacie wkładu w ratach ( do pięciu lat ) lokator uzyska bonifikatę w wysokości 60 %, to znaczy, że w postaci miesięcznych rat w ustalonym przez siebie okresie, spłaci 40 % wartości mieszkania, a reszta zostanie umorzona, jeżeli mieszkanie nie zostanie sprzedane, przekształcone we własność odrębną oraz gdy lokator terminowo wpłaci wszystkie obliczone raty. W tym przypadku również wartość rynkowa mieszkania zostanie pomniejszona o wkład mieszkaniowy lub kaucję w wysokości 3 % wartości mieszkania.

Skorzystanie z przedstawionych bonifikat uwarunkowane jest 5 letnią karencją tj. brakiem w tym okresie możliwości sprzedania mieszkania lub przeniesienia prawa odrębnej własności.

Zobaczmy to na przykładzie :

Rzeczoznawca (*uwaga ! wycena na koszt lokatora !*) wycenił mieszkanie lokatora na 40.000,00 zł ( oczywiście bez wartości elementów, które lokator „dodał” np. wykafełkowana łazienka itp.). Spółdzielnia odejmuje od tej kwoty 3%, to jest 1.200,00 zł, które uznaje się za wniesiony przez lokatora wkład mieszkaniowy lub kaucję.

Pozostaje do zapłaty kwota 38.800,00 zł. Jeżeli lokator zdecyduje się na jednorazową wpłatę 30 % tej kwoty, to jest 11.640,00 zł, to po wpłacie tej kwoty uzyskuje spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu. Po pięciu latach reszta wkładu zostanie umorzona i lokator może swoje spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu sprzedać lub przekształcić w własność odrębną. We wcześniej może je praktycznie bez konieczności dopłaty przepisać tylko na dzieci.

Jeżeli lokator zadeklaruje wpłatę w ratach, to spółdzielnia rozdzieli mu na dogodne raty 40 % wkładu to jest kwoty 15.520,00 zł, na przykład na 60 nie oprocentowanych rat po 259 zł miesięcznie. Po pięciu latach i sprawdzeniu, że wpłacona została kwota 15.520,00 zł, lokator może swoje spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu sprzedać lub zmienić w własność odrębną.

Opisane zasady przekształcania prawa do lokalu obowiązywać będą dopiero po rejestracji zmian w statucie przez Sąd ( przypuszczalny termin rejestracji do trzech miesięcy).

Zapraszamy wszystkich zainteresowanych lokatorów do zasięgania bardziej szczegółowych informacji w Dziale Organizacyjno-Samorządowym spółdzielni ( pokój nr 1, tel. 47 37 070 wew. 30 ).

Jolanta Grzyb

## OCHRONA OSÓB I MIENIA W ŻORACH

W zasobach Spółdzielni Mieszkaniowej „Nowa” znajdujących się w Żorach w ostatnich miesiącach ważką sprawą jest wznowienie odpłatnej ochrony osób i mienia przez firmy ochroniarskie. Liczne zgłoszenia osób domagających się ponownego zatrudnienia przedmiotowej ochrony przy występujących głosach sprzeciwu doprowadziły do przeprowadzenia osiedlowych sondaży w miesiącu styczniu br. Uzyskane wyniki zdawały się całą sprawę uznać za rozstrzygniętą, ponieważ 66% osób opowiedziało się za zaangażowaniem ochrony w budynkach. Taki stan rzeczy utrzymywał się do kwietnia br. kiedy to w Żorach odbywały się Zebrania Grup Członkowskich, czyli coroczne spotkania z mieszkańcami poszczególnych osiedli. Na spotkaniach tych powrócił temat ochrony osób i mienia wzbudzając wiele kontrowersji, pojawiły się głosy, iż w sondażu wzięły udział osoby nieuprawnione, tj. osoby nie posiadające tytułu prawnego do zajmowania lokali lub osoby niepełnoletnie. Ożywiona dyskusja nie doprowadziła jednak do uzyskania przez zgromadzonych konsensusu i przyjęcia wiążącej decyzji. Zaproponowano przedstawienie problemu pod obrady Zebrania Przedstawicieli Członków SM „Nowa”. Jednak ponowne rozpatrzenie tej propozycji wyłoniło wątpliwości, czy w sprawie dotyczącej ściśle określonej społeczności a nie ogółu członków winno decydować Zebranie Przedstawicieli Członków.

Wątpliwości rozstrzygnięto w myśl zasady „ nic o nas bez nas”. Nie zmienia to jednak faktu, że sprawa, która wzbudza zainteresowanie większości mieszkańców nadal nie znalazła swojego rozwiązania. Zarząd tut. Spółdzielni mając obowiązek uwzględniania woli wszystkich mieszkańców i znalezienia rozwiązania, które bez cienia wątpliwości jest zaspokojeniem wymagań bezwzględnej większości lokatorów proponuje zorganizowanie w siedzibach administracji referendum, które tym razem zostałoby przeprowadzone w obecności członków Zarządów Dzielnic i z legitymowaniem wszystkich osób oddających swoje głosy. Mamy nadzieję, że taka forma ustalenia woli większości zainteresowanych nie pozostawiłaby wątpliwości co do jej wiarygodności. Ze względu na czas wakacyjny taki sondaż miałby miejsce w miesiącu wrześniu, umożliwiając wypowiedzenie się wszystkim zainteresowanym.

Zarząd

## Rozliczenie kosztów c.o. już we wrześniu

Jak co roku w miesiącu czerwcu firma „Techem” dokonała odczytów jednostek zarejestrowanych w sezonie grzewczy przez podzielniki kosztów centralnego ogrzewania. Rozliczenia indywidualne zostaną Państwu dostarczone na przełomie sierpnia i września br.

Wynik rozliczenia (nadpłatę lub dopłatę) należy uwzględnić przy opłacie należności czynszowych za miesiąc wrzesień 2003. Oczywiście jest, że w przypadku osób zalegających z opłatami, uzyskana nadwyżka automatycznie pomniejszy zaległość.

Średni roczny koszt ogrzania 1 m<sup>2</sup> w ubiegłym sezonie w naszej spółdzielni, pomimo dłuższego okresu grzewczego oraz znacznie niższym temperaturom zewnętrznym w porównaniu z poprzednim okresem, wyniósł tylko 21,96 zł/ 1 m<sup>2</sup>, średni koszt miesięczny 1,83 zł/ 1 m<sup>2</sup>. We wrześniu 2002 ustalone zostały dla poszczególnych mieszkań zaliczki indywidualne na poczet c.o. obliczone na podstawie kosztów centralnego ogrzewania za poprzedni sezon. Należy zatem pamiętać, iż uzyskane przez nas nadwyżki nad kosztami, nie będą tak znaczne, jak w latach ubiegłych (*przy porównaniu poszczególnych sezonów grzewczych, porównujemy koszty całkowite! nie wynik ostateczny nadpłatę lub dopłatę!*).

Część lokatorów w swoim rozliczeniu zauważy niewielką zmianę współczynników korygujących. Jest to związane z zakończeniem kolejnego etapu termomodernizacji ociepleniem ścian szczytowych oraz dylatacji. Przedstawimy Państwu tabelę obrazującą obecnie obowiązujące współczynniki korekcyjne, aby każdy mógł sprawdzić jaki współczynnik będzie uwzględniony w jego rozliczeniu indywidualnym.

Magdalena Penkalla

## WSPÓŁCZYNNIKI KORYGUJĄCE NA SEZON GRZEWczy 2002-2003

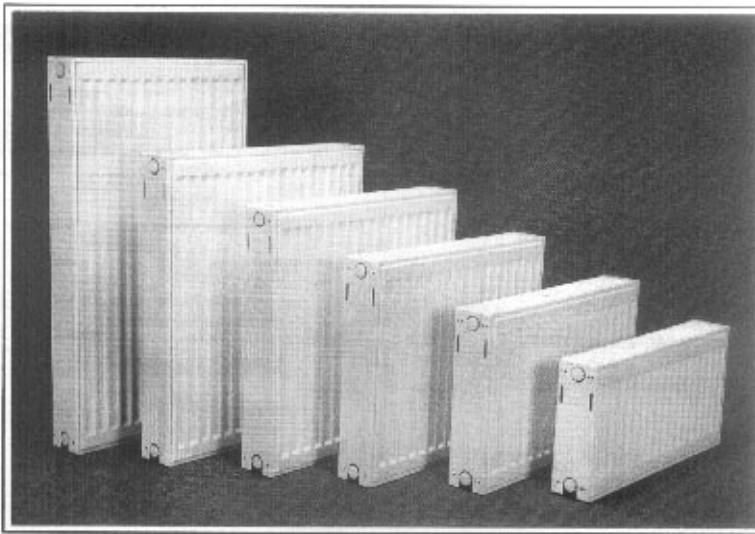
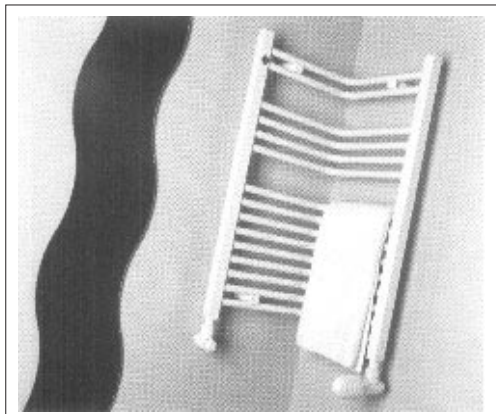
### I. Ocieplone ściany szczytowe budynku i stropodachy.

20%				D	D	20%					
10% Pd	0,70	0,80	0,80	0,65	15% NIEOCIEP	15% NIEOCIEP	0,65	0,80	0,80	0,65	15% Pn
	0,90	1,00	1,00	0,85			0,85	1,00	1,00	0,85	
	0,90	1,00	1,00	0,85			0,85	1,00	1,00	0,85	
	0,90	0,90	0,90	0,85			0,85	0,90	0,90	0,85	
	0,65	0,75	0,75	0,60			0,60	0,75	0,75	0,60	
25%				25%							

## WYMIANA GRZEJNIKÓW

Informujemy, Naszych mieszkańców, że wymianę grzejnika w łazience należy zgłosić w administracji celem uzyskania informacji na temat parametrów cieplnych i możliwości wyboru typu grzejnika, zakupu i montażu.

Pracownicy techniczni administracji doradzą i załatwią wszelkie formalności związane z wymianą grzejnika. W posiadaniu administracji jest katalog z pełną gamą grzejników, oraz cennik.



Wymianę należy wykonywać tylko w sezonie letnim.

Ponadto informujemy, że istnieje możliwość wymiany grzejników w pokojach z żeliwnych żebrowych na inny typ o ciśnieniu roboczym 10 bar i mocy cieplnej określonej przez administrację.

Zakup grzejnika i montaż we własnym zakresie bez możliwości zwrotu należności.

*Marian Musz*

**Pamiętaj  
Zgłoś wymianę  
w administracji**

## NIEBEZPIECZEŃSTWO UŻYWANIA BUTLI Z PROPANEM-BUTANEM W BUDYNKACH Z INSTALACJĄ GAZOWĄ

Z informacji otrzymanych od Komendy Staży Pożarnej w Jastrzębiu Zdroju wynika, że przeprowadzane przez nich kontrole budynków mieszkalnych potwierdzają doniesienia o nielegalnym magazynowaniu i eksploatacji butli z propanem butanem w budynkach, w których znajduje się instalacja z gazem ziemnym, przewodowym.

Fakt taki potwierdził się w mieszkaniach przy ul. Śląskiej i Kościuszki w Jastrzębiu Zdroju. W tej sytuacji można domniemywać, że również w innych mieszkaniach może taki fakt występować.

Spowodowane jest to między innymi tym, że odłączane są od instalacji gazowej przez Zakład Gazowniczy mieszkania, których lokatorzy nie regulują opłat za korzystanie z gazu ziemnego.

### SKŁADOWANIE I UŻYTKOWANIE BUTLI Z PROPANEM-BUTANEM W OBIEKTACH, W KTÓRYCH ZNAJDUJE SIĘ INSTALACJA Z GAZEM ZIEMNYM JEST ZABRONIONE.

Zakaz ten wynika z § 157 pkt. 6, rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 12.04.2002 r, w sprawie warunków technicznych jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie (DZ.U. 75 poz. 690 z 2002 r).

Rozszczelnienie butli może spowodować eksplozję i pożar, co bezpośrednio zagraża instalacji z gazem ziemnym znajdującym się w budynku. Stanowi to naruszenie § 4 i 23, oraz § 40 i 44, rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 03.11.1992 r, w sprawie ochrony przeciwpożarowej budynków,

innych obiektów budowlanych i terenów (DZ.U. Nr 92, poz. 460 z póź. zm.).

Fakt występowania, oprócz gazu ziemnego, gazu propan butan stwarza w obiekcie duże zagrożenie m.in. ze względu na to, że istniejąca wentylacja w pomieszczeniach nie jest w stanie skutecznie usunąć ulatniającego się gazu, który posiada inne właściwości fizyczne (propan butan jest cięższy od powietrza, gaz ziemny lżejszy).

Podczas rutynowych kontroli stwierdzono również, że lokatorzy posiadający odcięte liczniki gazowe, podłączają do butli z propanem-butanem urządzenia gazowe np. piece kąpielowe typu „Junkers”

Ponadto pomysłowość lokatorów poszła dalej. Zdarzały się również przypadki zastępowania odcinka sieci po gazomierzu przewodami gumowymi, dętkami rowerowymi a nawet workiem foliowym.

Powyższe stanowi zagrożenie dla życia i zdrowia mieszkańców a tym samym traktowane może być jako przestępstwo w myśl Art. 164 § 1 Kodeksu Karnego.

W celu eliminowania zagrożeń w administrowanych zasobach, wynikających z wyżej opisanych sytuacji, przeprowadzane będą kontrole mieszkań, w których zdemontowane są przez Zakład Gazowniczy gazomierze.

**MIESZKAŃCY !!!**  
**NIE NARAŻAJCIE SIEBIE, WŁASNEJ RODZINY**  
**I SĄSIADÓW NA NIEBEZPIECZEŃSTWO**  
**WYNIKAJĄCE Z NIE DOSTOSZYWANIA SIĘ DO**  
**OBOWIĄZUJĄCYCH PRZEPISÓW.**

**NIE WARTO.**

*Grażyna Ślazińska*



## INFORMACJA

Spółdzielnia Mieszkaniowa „NOWA” w Jastrzębiu Zdroju informuje, że w wolnej sprzedaży są do nabycia mieszkania:

### w Jastrzębiu:

1. ul. Turystyczna 43/23, lokal typu M-4  
o pow. użytkowej 55,70 m<sup>2</sup>, cena 41.000 zł
2. ul. Wodeckiego 5/9, lokal typu M-5  
o pow. użytkowej 56,48 m<sup>2</sup>, cena 41.000 zł

### w Kaczycach:

1. ul. Gustawa Morcinka 17A/106,  
lokal typu M-2 o pow. użytkowej 31,44 m<sup>2</sup>  
cena 20.000 zł

### w Suszczu:

1. ul. Piaskowa 9/304,  
lokal typu M-2 o pow. użytkowej 31,24 m<sup>2</sup>  
cena 22.000 zł

Jednocześnie informujemy, że Spółdzielnia ogłasza przetargi nieograniczone na nabycie przedmiotu odrębnej własności lub spółdzielczego własnościowego prawa do lokalu mieszkalnego. Ogłoszenia te zamieszczamy w Tygodniku „Nowiny” (co drugi tydzień), na naszej stronie internetowej [www.smnowa.pl](http://www.smnowa.pl), a także emitują je telewizje kablowe w Jastrzębiu i w Żorach.

Bliższych informacji na temat przedmiotu i regulaminu przetargów oraz wolnej sprzedaży mieszkań udziela Dział Organizacyjno-Samorządowy, telefon 47 37 070 wew. 14

Anna Wojtasik

## Teren pod budowę garaży

Spółdzielnia Mieszkaniowa „NOWA” ul. Wielkopolska 5A w Jastrzębiu Zdroju ogłasza sprzedaż w trybie bezprzetargowym prawa wieczystego użytkowania miejsca pod budowę garażu przy ul. Truskawkowej w Jastrzębiu Szerokiej. Cena nabycia jednej działki wynosi 1100,00 zł. Szczegółowe informacje można uzyskać w siedzibie spółdzielni pokój 5 i 12 lub telefonicznie pod numerami telefonów 4737070, 4730787 wew. 22 lub 45.

Zapraszamy wszystkich chętnych  
liczba miejsc ograniczona.

## OGŁOSZENIE

Spółdzielnia Mieszkaniowa „NOWA” z siedzibą w Jastrzębiu Zdroju, ul. Wielkopolska 5A posiada do wynajęcia następujące wolne lokale użytkowe:

### - Lokale w pawilonach usługowych

1. Jastrzębie Zdrój ul. Beskidzka 1 PU-137,  
o pow. użytkowej ok. 150,00 m<sup>2</sup>

### - Lokale użytkowe w budynkach mieszkalnych

1. Jastrzębie Zdrój ul. Turystyczna 6,  
o pow. użytkowej 21,00 m<sup>2</sup>
2. Jastrzębie Zdrój ul. Wrocławska 13,  
o pow. użytkowej 21,00 m<sup>2</sup>
3. Jastrzębie Zdrój ul. Wrocławska 17,  
o pow. użytkowej 21,00 m<sup>2</sup>
4. Jastrzębie Zdrój ul. Wrocławska 23  
o pow. użytkowej 21,00 m<sup>2</sup>
5. Jastrzębie Zdrój ul. Wielkopolska 53,  
o pow. użytkowej 21,00 m<sup>2</sup>
6. Jastrzębie Zdrój ul. Wielkopolska 67,  
o pow. użytkowej 21,00 m<sup>2</sup>
7. Jastrzębie Zdrój ul. Wielkopolska 9,  
o pow. użytkowej 21,00 m<sup>2</sup>
8. Jastrzębie Zdrój ul. Wielkopolska 17-19  
o pow. użytkowej 42,00 m<sup>2</sup>

Bliższych informacji udziela Dział Ekonomiczny pokój nr 12, tel. 47-37-070 lub 47-30-787 wew. 45

### Pogotowia awaryjne telefony dla mieszkańców Spółdzielni Mieszkaniowej „Nowa”

1. Elektryczne, wodne, c. o., kanalizacyjne, gazowe:  
Jastrzębie Zdrój, Kaczyce 4714569; Żory 4343690
2. Dźwigowe:  
Jastrzębie Zdrój 4710906; Żory 4342444;
3. Antenowe:  
Jastrzębie Zdrój, Kaczyce, Żory - 4740893
4. Domofonowe:  
Jastrzębie Zdrój 4740893, Żory - 4713333

### NZOZ „Stomatologia-Protetyka”

chirurg stom. M. Wodecki

Jastrzębie Zdrój, Al. Piłsudskiego 18A

(na balkonie od ul. Wielkopolskiej)

tel. 47-04-802

Profilaktyka  
Protetyka  
Chirurgia  
Ortodoncja  
Leczenie  
zachowawcze



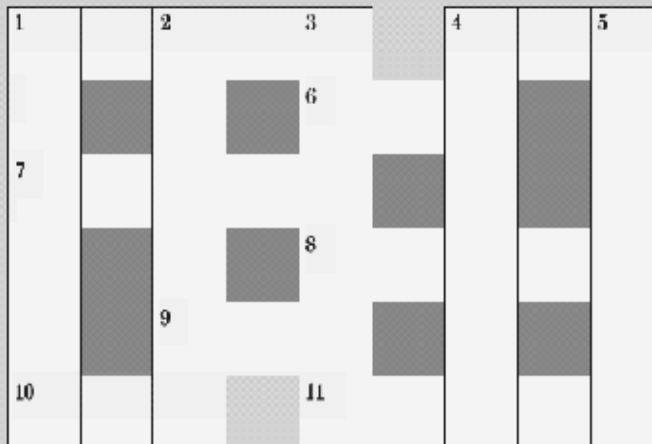
Pogotowie Stomatologiczne - 506 779-936

## Krzyżówka

### Rozwiąż krzyżówkę

**Poziomo:** 1. Ręczna broń miotająca, 4. Zawiązek pędu lub kwiatu, 6. Kłoda, kłoc, 7. Odlam religijny, 8. Odprowadza wodę deszczową, 9. Kaśliwy owad, 10. Włoska wahira, 11. Na zakupy.

**Pionowo:** 1. Skutek podrażnienia np. kartani, 2. Dział gospodarki narodowej, 3. Np. telefoniczny, 4. Otwarta przestrzeń, 5. Mebel do siedzenia.



Projekty i wydruki  
materiały reklamowe  
foldery, ulotki.

Reklama  
w telewizji  
kablowej  
na terenie  
całego Śląska

476 88 98



Moto Humor

## SMACZNEGO!

### Omlet Pycha z Malinami

#### Składniki:

- 2-3 jajka,
- 1/8 twarogu chudego,
- 1/2 banana,
- 2 łyżki wiórek kokosowych,
- 3 łyżki płatków migdałowych,
- cukier lub słodzik,
- 1 łyżka oleju,
- szklanka malin
- 3 łyżki kefiru lub kwaśnej śmietany.



#### Sposób wykonania :

Jajka roztrzepać, dodać pokrojonego banana, pokruszony ser. Wiórki kokosowe i płatki migdałowe przysmażyć na patelni na złocisty kolor, dodać do masy omletowej. Omlet usmażyć na patelni, na łyżce oleju. Maliny zmiksować z kefirem ( śmietaną) i polać usmażony omlet.

### OGŁOSZENIE DROBNE

1.M-2 (34,5m<sub>2</sub>) własnościowe przy ul. Turystycznej Vip., po częściowym remoncie; - sprzedam lub zamienię na większe. nr tel. 4706668.

## Uśmiechnij się



Siedzi baca na drzewie i śpiewa.  
Przechodzi turysta.

- Baco, spadniecie, na drzewie się nie śpiewa.
- Nie spadnę.

Za godzinę wraca turysta, patrzy,  
a pod drzewem leży baca.

- A mówiłem wam, baco - nie śpiewa się na drzewie.
- Śpiwo się, śpiwo, ino się nie tańczy.

Policjant zatrzymuje bacę jadącego furmanką.

- Baco, co wieziecie?
- Baca nachyla się i szepcze:
- Siano.
- Czemu tak cicho mówicie?
- Żeby koń nie usłyszał!

Dwóch juhasów znalazło jeża i kłócą się  
o nazwę tego zwierzaka:

- To je igłok!
- To je spilok!
- Przechodził tamtędy stary baca i usłyszał sprzeczkę. Podszedł i zawyrokował:
- To nie je ani igłok, ani spilok. To je kolcok!

Kuzyn z miasta odwiedza bardzo  
zaniedbane gospodarstwo rolne Antka.

- Nic na tej ziemi nie rośnie?
- A no nic - wzdycha Antek.
- A jakby tak zasiać kukurydzę?
- Aaa... jakby zasiać, to by urosła.

## PODZIĘKOWANIE

Uczniowie, rodzice oraz Rada Pedagogiczna Szkoły Podstawowej Nr 21 przekazują serdeczne podziękowania Zarządowi Osiedla Zofiówka za współorganizowanie festynu dla dzieci w dniu 8 czerwca bieżącego roku.



# Szanowni Państwo - Komenda Wojewódzka Policji informuje :

**W czasie wakacji powinniśmy zwrócić baczniejszą uwagę na nasze mienie i postępowanie, gdyż jak wskazuje praktyka, okres ten niesie za sobą zwiększone ryzyko stania się ofiarą kradzieży lub wypadku.**

## PAMIĘTAJMY WIĘC :

### Wyjeżdżając zabezpieczyć właściwie Wasze mieszkanie:

- pozamykajcie dokładnie wszystkie zamki w drzwiach i oknach,
- sprawdźcie, czy wszystkie urządzenia w domu są wyłączone,
- jeżeli macie instalację alarmową, nie zapomnijcie jej uruchomić,
- jeżeli Wasi sąsiedzi zostają w domu - poproście ich, aby zwrócili uwagę na Wasze mieszkanie, zostawcie im adres lub telefon miejsca, do którego się udajecie. Jeśli możecie, dajcie im klucze od mieszkania - niech mają możliwość wejścia i zapalenia czasem światła, w ten sposób będą mogli pozorować Waszą obecność w domu,
- nie informujcie wszystkich, że wyjeżdżacie i prędko nie wróćcie,
- przed wyjazdem wyciągnijcie Waszą korespondencję ze skrzynki lub poproście o to sąsiadów.

### Podróżując samochodem pamiętajcie, by:

- bezwzględnie dostosowywać prędkość do warunków na drodze oraz swoich umiejętności, a nie do stylu jazdy innych,
- unikać zatrzymywania się poza terenem zabudowanym, w miejscach słabo oświetlonych, zalesionych, mało uczęszczanych lub innych ułatwiających zaatakowanie Was,
- w przypadku awarii wyraźnie to sygnalizować, a zwłaszcza, gdy zdarzy się to po zmroku,
- unikać zabierania przygodnie poznanych osób lub autostopowiczów,
- ostrożnie podchodzić do innych uczestników ruchu drogowego sygnalizujących potrzebę pomocy lub awarię swojego pojazdu. Taka zaimprovizowana sytuacja (szczególnie na odludziu) - to jeden ze sposobów wykorzystywanych przy kradzieżach samochodów,
- zatrzymując się na posiłek w przydrożnych barach, samochód zaparkować w miejscu widocznym i dobrze oświetlonym, pozamykać i obowiązkowo włączyć alarm. Jeśli bagaż jest widoczny, niech jedna osoba pozostanie przy aucie - wszelkie wartościowe rzeczy pozostawione wewnątrz prowokują do ich kradzieży. Podobnie postępujcie przy parkowaniu w innych miejscach,
- będąc u celu podróży właściwie zabezpieczać samochód, jeśli to możliwe pozostawić go na parkingu strzeżonym lub w garażu osoby zaufanej. Szczególnie jest to istotne, gdy samochód jest zarejestrowany za granicą.

### Podróżując innymi środkami lokomocji stosujcie następujące zasady:

- bilet wykupcie dzień wcześniej. Pozwoli to uniknąć sytuacji rozpraszania uwagi pomiędzy kupnem biletu a pilnowaniem bagażu. Lepiej poprosić kogoś z rodziny, aby odprowadził Was na dworzec i pomógł przy wsiadaniu do pociągu bądź autobusu, wtedy bowiem najczęściej dochodzi do kradzieży kieszonkowych i kradzieży bagażu,
- zajmujcie miejsca oświetlone i tam, gdzie przebywa już większa grupa pasażerów. Unikajcie jednak miejsc zajętych przez grupę mężczyzn - szczególnie, gdy są nietrzeźwi lub piją alkohol,
- jadąc w tłoku, szczególnie uwagę zwracajcie na osoby będące blisko Was - mogą one niepostrzeżenie włożyć rękę do kieszeni lub torby i ukraść np. portfel.
- bagaż połóżcie w zasięgu ręki, bądź na widoku, zwracając na niego baczniejszą uwagę, gdy wysiadają inni współpasażerowie - mogą się oni po prostu pomylić i zabrać Waszą rzecz,
- za wszelką cenę unikajcie spania w drodze, jeśli chcecie to zrobić, to niech przynajmniej jedna osoba czuwa, a jeśli to możliwe zamknijcie przedział,
- pieniądze i inne cenne rzeczy pochowajcie w różnych miejscach (przy sobie i w bagażu) - pozwoli to uniknąć kradzieży wszystkiego naraz,
- nie dajcie się skusić na poczęstunki od innych, nieznanych współpasażerów. Może się bowiem okazać, że spożycie nawet małej ilości alkoholu spowoduje, iż obudzicie się bez bagażu na nieznanej stacji,

### "Gorączka zakupów" w sklepach to również okazja dla złodziei, pamiętajcie więc, aby:

- nie pozostawiać portfela z pieniędzmi w otwartej torbie i na widoku, na ladzie sklepowej, itp.,
- posiadaną gotówkę pochować w kilku miejscach, najlepiej zabezpieczanych guzikiem lub zamkiem,
- płacić odliczoną gotówką, bez zbytecznego pokazywania rzeczywistej zawartości portfela,
- unikać ostantacyjnego chowania portfela w określone miejsce,
- zwracać uwagę na osoby stojące w kolejce przed i za wami, a zakupy trzymać blisko siebie.
- unikać zapisywania kodu PIN karty bankomatowej i noszenia go razem z nią np. w portfelu. Jeżeli nie jesteśmy w stanie zapamiętać swojego PIN-u zapiszmy go w sposób "zakodowany", znany tylko nam, np. w notesie jako część numeru telefonu. W ten sposób, w przypadku kradzieży, unikniemy "wyczyszczenia" konta.

*Policjanci z Komendy Wojewódzkiej w Katowicach*

## Gazeta redagowana społecznie przez Pracowników i Członków Spółdzielni Mieszkaniowej



Spółdzielnia Mieszkaniowa "Nowa" ul. Wielkopolska 5A, 44-335 Jastrzębie Zdrój  
**Spółdzielnia czynna jest w godzinach:**  
Poniedziałek, Wtorek, Środa, Piątek od 7.00 do 15.00 Czwartek od 7.00 do 16.00  
**Kasa czynna w godzinach:**  
Poniedziałek, Wtorek, Środa, Piątek od 7.00 do 12.00 Czwartek od 7.00 do 16.00  
**Telefony:** Centrala Spółdzielni : 4737070, 4730787, 4717300, 4712261  
4730984, 4737021, 4712567, 4712936, Tel./fax 4731265  
www.smnowa.pl, e-mail: smnova@pro.onet.pl

*Skład rady redakcyjnej:*  
Władysław Dydo, Marek Lewalski,  
Jolanta Grzyb, Jan Stanaszek,  
Barbara Dziuba.

chcesz zamieścić  
reklamę w naszym  
biuletynie ?  
zadzwoń

**473 88 98**

pon.-pt. 8.30-16.00

SZYBKO I SKUTECZNIE  
DOCIERAMY DO MIESZKAŃCÓW  
SPÓŁDZIELNI MIESZKANIOWEJ

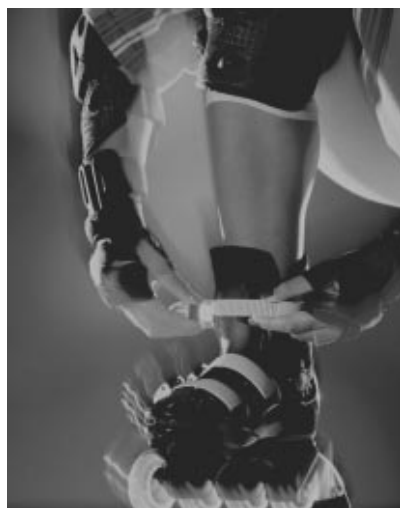
# Filar - otwieramy horyzonty

## Czy Twoja rodzina jest bezpieczna?

Grupowe Ubezpieczenie NNW

Składka płatna  
w miesięcznych ratach  
przy czynszu!

10  
LAT



Zabezpiecz swoją rodzinę przed finansowymi skutkami nieszczęśliwych wypadków powstałych w domu, w życiu prywatnym, podczas pracy (nauki), w drodze z pracy (szkoły) do domu.

Za niewielką, zryczałtowaną opłatą (6 lub 9 zł/miesiąc) ochroną objęci są wszyscy domownicy, którzy nie przekroczyli 70 roku życia!

W zakres ubezpieczenia wchodzi m.in.:

pogryzienie przez zwierzęta, złamanie kości, oparzenie, porażenie słoneczne, odmrożenie i inne.

**UWAGA!** Jeżeli osoba, która dozna nieszczęśliwego wypadku jest ubezpieczona na podstawie kilku umów ubezpieczenia NNW (np. w szkole + w Filarze), to z każdej polisy przysługuje świadczenie!!! Każda firma ubezpieczeniowa wypłaci osobne odszkodowanie!

**DODATKOWE INFORMACJE?  
PRZYJD LUB ZADZWOŃ!**

# F FILAR

KORPORACJA UBEZPIECZENIOWA

### UWAGA! NOWA SIEDZIBA

Specjalnie dla Państwa wygody przenieśliśmy siedzibę agencji FILARA w Jastrzębiu Zdroju na ul. ZIELONĄ 20A /BYŁA SIEDZIBA BANKU ŚLĄSKIEGO/ tel. 471-27-77

**SERDECZNIE ZAPRASZAMY!**

e-mail: kontakt@katowice.filar.pl http://www.filar.pl

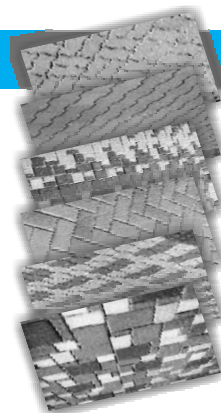
Pracownictwo Inżynierskie  
**GAMAR**  
Sp. z o.o.

**Jastrzębie Zdrój, ul. Rybnicka 1 "B"**  
tel./fax (032) 47-19-016

oferuje usługi w zakresie wykonawstwa  
dla instytucji i odbiorców indywidualnych:



- wewnętrznych instalacji : wod.-kan. i gaz
- robót ogólnobudowlanych i remontowych
- przewiertów pod drogami i przeszkodami
- robót ziemnych i fundamentowych
- chodników i placów z kostki brukowej
- sieci : wodociągowych,  
kanalizacyjnych  
i gazowych



współpraca z nami to sama przyjemność i czysty zysk

# Salon YORK

strzyżenie,  
trymowanie, kąpiele,  
czesanie, pielęgnacja



Zapraszamy **PSY i KOTY**

Jastrzębie Zdrój, ul. Krokusów 4  
(przy ul. Cieszyńskiej)

tel. 47 63 286, 47 11 649  
0602 469 837

# SOLARIUM u EWY

Ewa Miklaś

Masaż dla duszy i ciała

Bar Tlenowy

Urządzenie Hydro-Jet

Leczenie : trądziku,  
tłuszczycy, reumatyzmu

czynne : pon.-pt. 12.00-19.00, sob. 10.00-16.00  
ul. Wielkopolska 31 (blok 107)  
tel. 47 16 096, dom. 47 12 220